KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 5. aprīlis),

ar ko pārtrauc antidempinga procedūru attiecībā uz Baltkrievijas, Korejas Republikas un Taivānas izcelsmes augstas stiprības poliestera pavedienu importu

(2005/289/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. pantu,

pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā

A. PROCEDŪRA

1. Vispārēji norādījumi

(1) Komisija 2004. gada 28. janvārī, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* [2], paziņoja par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz Baltkrievijas, Korejas Republikas ("Koreja") un Taivānas izcelsmes augstas stiprības poliestera pavedienu importu Kopienā.

(2) Procedūra tika uzsākta, pamatojoties uz sūdzību, ko 2003. gada decembrī iesniedza Starptautiskā viskozes un sintētisko šķiedru komiteja (CIRFS) ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuri pārstāv lielāko daļu, šai gadījumā vairāk nekā 70 % Kopienas augstas stiprības poliestera pavedienu ražotāju. Sūdzībā bija pierādījumi par minēto ražojumu dempingu un tā radīto būtisko kaitējumu, kas tika atzīts par pietiekamu, lai uzsāktu antidempinga procedūru.

(3) Vēlāk, 2004. gada 8. martā viens no ražotājiem, kas iesniedza sūdzību, *KoSa* atsauca to. Tikmēr Spānijas ražotājs *Brilén* izteica vēlēšanos sadarboties procedūras gaitā un atbalstīja sūdzību. CIRFS 2004. gada 16. jūnijā atsauca savu sūdzību, norādot, ka pastāv nopietnas šaubas par to, vai procedūra pienācīgi atrisinās dempinga problēmas visiem Kopienas ražotājiem radušos kaitējumu. Tomēr lielākais Kopienas ražotājs (*Acordis*) pieprasīja turpināt procesu. *Acordis* un *Brilén* kopā veido 40 % no augstas stiprības poliestera pavedienu kopējās ražošanas apjoma Kopienā, tika nolemts, ka situācija ir atbilstoša, lai turpinātu izmeklēšanu.

2. Procedūras uzsākšana

(4) Komisija oficiāli paziņoja sūdzības iesniedzējam un zināmajiem Kopienas ražotājiem, ražotājiem eksportētājiem Baltkrievijā, Korejā un Taivānā un šo valstu institūcijām, sūdzībā norādītajiem saistītajiem importētājiem un lietotājiem Kopienā, kā arī to asociācijām par procedūras uzsākšanu. Ieinteresētajām pusēm termiņā, kāds noteikts paziņojumā par procedūras uzsākšanu, tika sniegta iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklausīšanu.

[1] OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).
[2] OV C 24, 28.1.2004., 20. lpp.

(5) Viens ražotājs eksportētājs Baltkrievijā, trīs ražotāji eksportētāji Korejā un divi ražotāji eksportētāji Taivānā, kā arī trīs ražotāji Kopienā, četrdesmit lietotāji, divas lietotāju asociācijas un trīs importētāji rakstiski darīja zināmu savu viedokli. Visas puses, kas to pieprasīja iepriekš minētajā termiņā un norādīja, ka ir īpaši iemesli, kāpēc tās būtu jāuzklausa, tika uzklausītas.

(6) Komisija paziņojumā par procedūras uzsākšanu norādīja, ka, ņemot vērā attiecīgo Korejas eksportētāju/ražotāju un Kopienas importētāju skaitu, šajā izmeklēšanā var piemērot atlasi. Tomēr, ņemot vērā to, ka to Korejas ražotāju eksportētāju un Kopienas importētāju skaits, kuri izteica vēlēšanos sadarboties, ir mazāks, nekā tika paredzēts, nolēma, ka atlase nav nepieciešama.

3. **Anketas**

(7) Komisija nosūtīja anketas visām personām, par kurām bija zināms, ka tās ir iesaistītas, un visiem pārējiem uzņēmumiem, kuri par sevi paziņoja termiņos, kas noteikti paziņojumā par procedūras uzsākšanu.

(8) Atbildes iesniedza seši ražotāji eksportētāji (viens no Baltkrievijas, trīs no Korejas un divi no Taivānas), viens Kopienas ražotājs, kas iesniedza sūdzību, un divi papildu ražotāji Kopienā, pieci lietotāji uzņēmumi un trīs importētāji.

(9) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, kuru tā uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu dempingu, tā radīto kaitējumu un Kopienas intereses. Pārbaudes tika veiktas šādu uzņēmumu telpās:

a) *Ražotāji Kopienā:*
   — Acordis, Arnhem, Nīderlande,
   — Brilén S.A., Barbastro, Spānija;

b) *Importētāji Kopienā:*
   — Pössiger GmbH, Rosendahl, Vācija,
   — Mitsui Ltd., London, Apvienotā Karaliste;

c) *Lietotāji Kopienā:*
   — Cordstrap, Deurne, Nīderlande,
   — Güth & Wolf, Gütersloh, Vācija,
   — OLBO Industrietextilien GmbH, Solingen, Vācija,
   — Gurt & Bandweberei Oppermann GmbH, Einbeck, Vācija.

d) *Ražotāji eksportētāji Korejā:*
   — Honeywell Sysko Co., Inc., Seoul, Koreja,
   — Hyosung Corporation, Seoul, Koreja,
   — Kolon Industries Inc., Seoul, Koreja.

e) *Ražotāji eksportētāji Taivānā:*
   — Far Eastern Textiles Co. Ltd., Taipei, Taivāna,
   — Shinkong Corporation, Taipei, Taivāna.

f) *Saistītie importētāji Kopienā:*
   — Honeywell Performance Fibers, Longwy, Francija,
   — Hyosung Deutschland GmbH, Neu-Isenburg, Vācija.

(10) Izmeklēšana attiecībā uz dempingu un kaitējumu aptvēra laika posmu no 2003. gada 1. janvāra līdz 2003. gada 31. decembrim ("IP"). Kaitējuma novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude notika no 2000. gada janvāra līdz IP beigām (še turpmāk "attiecīgais periods").

B. **ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**

1. **Attiecīgais ražojums**

(11) Ražojums ir augstas stiprības poliestera pavediens (kas nav šujamie diegi), kas nav paredzēts mazumtirdzniecībai, tostarp poliestera monopavediens ar lineāro blīvumu mazāku nekā 67 deciteksi („attiecīgais ražojums"), kura izcelsme ir Baltkrievijā, Korejā un Taivānā un kuru parasti deklarē ar KN kodu 5402 20 00.

(12) Attiecīgajam ražojumam ir izcilas īpašības un vairāki dažādi gala pielietojumi. Tajos ietilpst stiprinājumi mehāniskiem gumijas izstrādājumiem, piemēram, konveijeru lentēm, transmisijas siksnām un šļūtenēm, radiālajām riepām; pārklāti un nepārklāti audumi, piemēram, nojumes, stendi, ģeotekstilizstrādājumi, aizsargapģērbs un drošības jostas; un lineārā spriegojuma līdzekļi, piemēram, troses, tīkli un siksnu stiprinājumi.

2. **Līdzīgi ražojumi**

(13) Netika konstatētas atšķirības starp attiecīgo ražojumu, ko eksportē no Baltkrievijas, Korejas un Taivānas uz Kopienu, un ražojumu, ko ražo un pārdod vietējā tirgū Korejā un Taivānā. Protams, šiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fiziskās un ķīmiskās īpašības un pielietojums.

(14) Ražotājs eksportētājs no Baltkrievijas apgalvoja, ka uz Kopienu eksportētais ražojums nav līdzīgs tiem ražojumiem, ko ražo un pārdod Kopienā, tādēļ to nevar uzskatīt par līdzīgu ražojumu. Šo sūdzību pamatoja ar iespējamām kvalitātes atšķirībām un iespējamām izmantošanas atšķirībām starp ražojumiem, kurus uz Kopienu eksportē šis ražotājs eksportētājs, un salīdzināmiem modeļiem, kurus ražo Kopienas ražotāji. Tomēr izmeklēšanā noskaidroja, ka Kopienas ražotajiem un Kopienas tirgū pārdotajiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fizikālās pamatīpašības un pielietojums, salīdzinot ar tiem ražojumiem, kurus uz Kopienu eksportē attiecīgais ražotājs eksportētājs.

(15) Nobeigumā tika konstatēts, ka ražojumam, ko no Baltkrievijas, Korejas un Taivānas eksportē uz Kopienu, ražojumiem, ko ražo un pārdod turpat Korejā un Taivānā, kā arī ražojumam, kuru Kopienas ražotāji ražo un pārdod Kopienā, ir vienas un tās pašas fizikālās un tehniskās pamatīpašības, kā arī tāds pats pielietojums, tāpēc tos uzskata par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. **DEMPINGS**

1. **Vispārīgā metodoloģija**

(16) Turpmāk izklāstītā vispārīgā metodoloģija ir piemērota visiem ražotājiem eksportētājiem Korejā, Taivānā un, ņemot vērā analogās valsts jēdzienu, arī ražotājam eksportētājam Baltkrievijā. Tādēļ atzinumos par dempingu saistībā ar katru attiecīgo valsti ir aprakstīti tikai konkrēti fakti attiecībā uz katru eksportētāju valsti.

1.1. *Normālā vērtība*

(17) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu Komisija vispirms pārbaudīja, vai katra ražotāja eksportētāja nodrošinātie līdzīgā ražojuma pārdošanas apjomi vietējā tirgū neatkarīgiem pircējiem ir reprezentatīvi, t.i., vai šādas pārdošanas kopējais apjoms ir vienāds vai lielāks par 5 % no attiecīgā eksporta kopējā apjoma uz Kopienu.

(18) Pēc tam Komisija noteica tos līdzīgā ražojuma veidus, ko uzņēmumi ar reprezentatīvu pārdošanas apjomu pārdeva vietējā tirgū un kuri bija identiski vai tieši salīdzināmi ar veidiem, kurus pārdeva eksportam uz Kopienu.

(19) Turklāt attiecībā uz katru ražojuma veidu, kuru ražotājs eksportētājs pārdeva vietējā tirgū un un par kuru tika konstatēts, ka tas ir tieši salīdzināms ar tādu ražojuma veidu, ko pārdeva eksportam uz Kopienu, tika noteikts, vai pamatregulas 2. panta 2. punkta izpratnē pārdošanas apjomi vietējā tirgū ir pietiekami reprezentatīvi. Konkrētā ražojuma veida pārdošanas apjoms vietējā tirgū tika uzskatīts par pietiekami reprezentatīvu tad, ja kopējais šā ražojuma veida pārdošanas apjoms vietējā tirgū IP laikā bija vismaz 5 % no salīdzināmā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma, to eksportējot uz Kopienu.

(20) Pēc tam Komisija pārbaudīja, vai katra uzņēmuma pārdošanas apjomus vietējā tirgū var uzskatīt par tādiem, kas iegūti parastā tirdzniecības apritē saskaņā ar pamatregulas 2. panta 4. punktu. To veica, nosakot katra eksportētā ražojuma veida rentablo pārdošanas darījumu proporcionālo daudzumu vietējā tirgū neatkarīgiem pircējiem: a) tiem ražojuma veidiem, kuriem vairāk kā 80 % no pārdošanas apjoma vietējā tirgū nebija zemāki par vienības pašizmaksu; un kuriem vidējā svērtā pārdošanas cena bija vienāda vai augstāka par vienības pašizmaksu, normālā vērtība pēc ražojuma veida tika aprēķināta kā attiecīgā veida visas pārdošanas cenas vietējā tirgū vidējais svērtais rādītājs; b) tiem ražojuma veidiem, kuriem vismaz 10 %, bet ne vairāk kā 80 % no pārdošanas apjoma vietējā tirgū nebija zemāki par vienības pašizmaksu, normālā vērtība pēc ražojuma veida ir aprēķināta kā vidēja svērtā cena no attiecīgā veida pārdošanas cenas vietējā tirgū, kas ir vienāda vai lielāka par vienības pašizmaksu; c) attiecībā uz tiem ražojuma veidiem, kuriem 10 % no pārdošanas apjoma vietēja tirgū nav bijis zemāks par vienības pašizmaksu, tika uzskatīts, ka attiecīgais ražojuma veids nav pārdots parastajā tirdzniecības apritē.

(21) To ražojumu veidiem, kas nav pārdoti parastajā tirdzniecības apritē, kā arī tiem ražojuma veidiem, kas nav pārdoti reprezentatīvā daudzumā vietējā tirgū, normālā vērtība ir jāsastāda.

(22) Lai sastādītu normālo vērtību saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. punktu, radušās tirdzniecības, vispārējās un administratīvās izmaksas ("TV un A izmaksas") un vidējo svērto peļņu, ko katrs attiecīgais ražotājs eksportētājs, kurš sadarbojas, guvis no līdzīgā ražojuma pārdošanas vietējā tirgū, izmeklēšanas periodā izmantojot parasto tirdzniecības apriti, pievienoja pašu vidējām ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā. Vajadzības gadījumā uzrādītās ražošanas izmaksas un TV un A izmaksas tika koriģētas pirms izmatošanas parastās tirdzniecības aprites pārbaudē vai normālo vērtību sastādīšanā.

1.2. *Eksporta cena*

(23) Visos gadījumos, kad attiecīgo ražojumu eksportēja neatkarīgiem pircējiem Kopienā, eksporta cenu noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, proti, pamatojoties uz faktiski samaksātajām vai maksājamajām eksporta cenām.

(24) Ja pārdošanu veica saistītais importētājs, eksporta cenu noteica, pamatojoties uz tālākpārdošanas cenu neatkarīgiem pircējiem saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu. Tālākpārdošanas cenu pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā koriģēja attiecībā uz visām izmaksām tostarp nodokļiem un nodevām, kas radušās posmā starp importēšanu un tālākpārdošanu, lai noteiktu ticamu eksporta cenu ražotāja līmenī. Šīs izmaksas ietvēra kravas maksas, pārkraušanas, apdrošināšanas un saistītās izmaksas, kā arī TV un A izmaksas, kas radušās saistītajam importētājam. Tālākpārdošanas cena tika turpmāk koriģēta, lai ņemtu vērā pieņemamu peļņas normu, kuru, kā noskaidroja izmeklēšanā, sasniedza attiecīgā ražojuma neatkarīgie importētāji.

1.3. *Salīdzināšana*

(25) Normālo vērtību salīdzināja ar eksporta cenu, pamatojoties uz ražotāja noteikto cenu. Lai nodrošinātu pienācīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, tika izdarītas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzināmību, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu. Atbilstošas korekcijas tika veiktas gadījumos, kad tās uzskatīja par saprātīgām, precīzām un ar pārbaudītiem pierādījumiem pamatotām.

1.4. *Dempinga starpība*

(26) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu katram ražotājam eksportētājam vidējo svērto normālo vērtību salīdzināja ar vidējo svērto eksporta cenu.

2. **Baltkrievija**

2.1. *Analogā valsts*

(27) Tā kā Baltkrievija nav tirgus ekonomikas valsts pamatregulas 2. panta 7. punkta nozīmē, normālā vērtība jāveido, pamatojoties uz informāciju, kas iegūta atbilstošā trešā tirgus ekonomikas valstī, kurā ražojums ir ražots un realizēts. Paziņojumā par izmeklēšanas uzsākšanu Amerikas Savienotās Valstis ("ASV") ir paredzētas kā atbilstoša analogā valsts, lai noteiktu normālo vērtību Baltkrievijai.

(28) Vienīgais ražotājs eksportētājs Baltkrievijā JSC "Mogilevkhimvolokno" un Baltkrievijas valdība iebilda šim priekšlikumam un ieteica izmantot Taivānu. Attiecīgie izvirzītie argumenti ir šādi:

— fakts, ka Taivānas eksportētāji, iespējams, veic pārdošanu par dempinga cenām, nav būtisks, lai izvelētos atbilstošu analogo valsti;

— sūdzības iesniedzējiem ir saistītie uzņēmumi ar plašām ražotnēm ASV un nebūtu lietderīgi noteikt normālo vērtību, pamatojoties uz informāciju, ko sniedz šie saistītie uzņēmumi;

— valstu ekonomikas attīstības līmeņa līdzība, ražošanas apjomi un gala produkti Taivānā, no vienas puses, un Baltkrievijā ir pretēji situācijai ASV; un

— Taivāna tika izvēlēta par analogo valsti Baltkrievijai iepriekšējā izmeklēšanā saistībā ar tekstilizstrādājumiem, un tai piemēro to pašu izmeklēšanu.

(29) Komisijas sazinājās ar visiem zināmajiem augstas stiprības poliestera pavediena ražotājiem ASV. Tomēr, neraugoties uz ievērojamiem Komisijas centieniem, neviens no šiem uzņēmumiem nesadarbojās šim nolūkam noteiktajā termiņā. Tādēļ Komisija vairs neatzina par lietderīgu šajā izmeklēšanā uzskatīt ASV par analogo valsti.

(30) Komisija, ņemot vērā izmeklēšanas termiņus un sadarbības trūkumu no ASV puses, pārbaudīja, vai vienu no valstīm, kurās veic izmeklēšanu (Koreja vai Taivāna), varētu uzskatīt par iespējamo trešo tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību Baltkrievijai.

(31) Abas valstis būtu piemērotas, jo tām ir līdzīgs attīstības līmenis un ražošanas apjomi. Tomēr, salīdzinot Koreju un Taivānu, Koreja ir atbilstošāka, jo gala produktu salīdzināmības pakāpe ir augstāka starp Baltkrieviju un Koreju, nevis starp Baltkrieviju un Taivānu. Turklāt jānorāda, ka attiecīgā ražojuma ražošanā un pārdošanā Korejā ir iesaistīti vairāk tirgus dalībnieki nekā Taivānā, un attiecīgā ražojuma Korejas tirgus ir reprezentatīvāks nekā Taivānas tirgus gan kopējās vērtības, gan kopējo daudzumu izteiksmē.

(32) Komisija, pamatojoties uz šo, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu pieņēma lēmumu izmantot Koreju par analogo valsti.

2.2. *Normālā vērtība*

(33) Pēc tam, kad Koreja tika izvēlēta par analogā valsts, normālo vērtību aprēķināja, pamatojoties uz datiem, kurus pārbaudīja to Korejas ražotāju eksportētāju telpās, kuri pilnībā sadarbojās izmeklēšanas laikā. Normālo vērtību noteica, pamatojoties uz samaksātajām vai maksājamajām cenām Korejas vietējā tirgū par salīdzināmiem ražojuma veidiem, ja tos ražoja reprezentatīvā daudzumā un izmantojot parasto tirdzniecības apriti. Tas attiecas uz vairākiem eksportēto ražojumu veidiem.

(34) Pārējiem eksportētā ražojuma veidiem, kuri nav noteikti parastā tirdzniecības apritē Korejā, kā arī Korejas ražotāji tos nav pārdevuši reprezentatīvā apjomā vietējā tirgū, tiek izmantotas saliktās normālās vērtības. Normālā vērtība tika veidota, pamatojoties uz iepriekš minēto 22. apsvērumu.

2.3. *Eksporta cena*

(35) Eksporta preču pārdošanas apjomus un vērtību, par ko paziņoja vienīgais ražotājs eksportētājs Baltkrievijā JSC "Mogilevkhimvolokno", varēja salīdzināt ar Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem par attiecīgā ražojuma importa kopējo apjomu no Baltkrievijas, tādēļ uzskatīja par lietderīgu izmantot šī vienīgā ražotāja eksportētāja paziņoto eksporta preču pārdošanas apjomu, lai gan šī informācija nebija pārbaudīta klātienē.

(36) JSC "Mogilevkhimvolokno" eksporta preču pārdošana tika veikta tieši neatkarīgiem pircējiem Kopienā. Tāpēc eksporta cena tika noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, pamatojoties uz faktiski samaksātajām vai maksājamajām cenām.

2.4. *Salīdzināšana*

(37) Lai nodrošinātu godīgu salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika ņemti vērā faktori, kas ietekmē cenu salīdzināmību. Korekciju, ja tā bija piemērojama un pamatota, attiecināja uz atšķirībām transporta izmaksās, pārvadājumu un apdrošināšanas izmaksās, pārkraušanas, iekraušanas un papildu izmaksās, ievedmaksājumos un netiešos nodokļos, kredīta izmaksās, komisijas maksās un atlaidēs.

(38) JSC "Mogilevkhimvolokno" apgalvoja ka, ja tā ražojumi tiktu uzskatīti par līdzīgiem ražojumiem, neraugoties uz iepriekš 14. apsvērumā minētajiem argumentiem, korekcija būtu piemērojama piedēvēto kvalitātes un pielietojuma atšķirību dēļ. Tā kā šī prasība nebija pamatota, tā bija jānoraida.

2.5. *Dempinga starpība*

(39) Kā paredzēts pamatregulas 2. panta 11. punktā, koriģēto vidējo svērto normālo vērtību, kas noteikta katram ražojuma veidam analogajā valstī, salīdzināja ar koriģētajām vidējām svērtajām eksporta cenām katram attiecīgā ražojuma veidam, kura izcelsme bija Baltkrievijā. Pamatojoties uz šo salīdzinājumu, attiecībā uz eksportu no Baltkrievijas uz Kopienu tika konstatēta nulles dempinga starpība.

(40) Eksportētājs Baltkrievijā, kurš sadarbojās, atbild par attiecīgā ražojuma ražošanas kopējo apjomu un eksportu. Tādēļ arī valsts mērogā dempinga starpība ir nulle. Ņemot vērā valsts mēroga nulles dempinga starpību, secināja, ka izmeklēšana jāpārtrauc, neveicot pasākumus attiecībā uz Baltkrievijas izcelsmes importu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 3. punktu.

3. **Korejas Republika**

3.1. *Normālā vērtība*

(41) Konstatēja, ka to dažu ražojumu veidu pārdošanas apjomi vietējā tirgū, ko eksportam Kopienā pārdeva visi trīs pārbaudāmie uzņēmumi, bija reprezentatīvi un pārdošanu veica parastajā tirdzniecības apritē. Šo ražojumu veidu normālā vērtība balstījās uz faktiskajām cenām, ko izmeklēšanas laika posmā maksāja vai bija paredzējuši maksāt neatkarīgi pircēji Korejas vietējā tirgū, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 1. punktu.

(42) Tādu ražojumu veidu normālā vērtība, kas nebija parastajā tirdzniecības apritē, kā arī tādu ražojumu veidu normālā vērtība, kas vietējā tirgū netika pārdoti reprezentatīvos apjomos, bija jāaprēķina. Visi trīs pārbaudāmie uzņēmumi pārdeva atsevišķus šādu ražojumu veidus eksportam Kopienā. Normālā vērtība tika aprēķināta pēc parauga, kas izklāstīts iepriekš 22. apsvērumā.

3.2. *Eksporta cena*

(43) Visi viena ražotāja eksportētāja eksporta preču pārdošanas apjomi un daļa no otra ražotāja eksportētāja eksporta preču pārdošanas apjomiem tika pārdoti tieši saistītiem importētajiem Kopienā. Tā rezultātā eksporta cenu noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu, pamatojoties uz cenu, par kādu ražojumi pirmo reizi tika tālākpārdoti neatkarīgam pircējam, saskaņā ar metodi, kas aprakstīta 24. apsvērumā.

(44) Pārējo attiecīgā ražojuma eksporta daļu divi ražotāji eksportētāji pārdeva tieši neatkarīgiem Kopienas pircējiem. Šiem pārdevumiem eksporta cena tika noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, pamatojoties uz faktiski maksātām vai maksājamām cenām.

3.3. *Salīdzināšana*

(45) Lai nodrošinātu godīgu konkurenci, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu, ņēma vērā faktoru atšķirības, kas ietekmē cenu salīdzināmību. Visiem izmeklēšanā iesaistītajiem ražotājiem eksportētājiem attiecīgos un pamatotos gadījumos tika pieļautas korekcijas attiecībā uz atšķirībām transporta izmaksās, jūras pārvadājumu fraktā un apdrošināšanas izmaksās, pārkraušanas, iekraušanas un ar to saistītās izmaksās, netiešos nodokļos, kredītizmaksās, pēcpārdošanas izmaksās, komisijas maksās, cenu atlaidēs.

(46) Viens ražotājs eksportētājs pieprasīja korekciju saistībā ar atlaidi par daudzumu, ko tā saistītais importētajs bija devis tālākpārdošanas cenai savam pirmajam neatkarīgajam pircējam, sniedzot pamatojumu, ka tālākpārdošanas cenas dažiem pircējiem ar ceturkšņa līgumiem ir zemākas nekā cenas pircējiem, ar kuriem veic vienreizēju darījumu. Turklāt tas apgalvoja, ka vietējā tirgū šādi līgumi netiek slēgti, tādēļ jāveic eksporta cenas korekcija, lai nodrošinātu godīgu salīdzinājumu starp eksporta cenu un normālo vērtību.

(47) Komisija izmeklēja pieprasītās korekcijas atbilstību. Izmeklēšanā konstatēja, ka dažiem Kopienas pircējiem patiesi ir ceturkšņa līgumi ar saistīto importētāju. Turklāt atklāja, ka vietējiem pircējiem nebija šāda veida līgumu; tālāk veica izmeklēšanu, lai noteiktu, vai normālā vērtība un eksporta vertība ir salīdzināmas. Nebija iespējams pierādīt, ka attiecīgā atlaide ir iekļauta Kopienas pircējiem noteiktajās cenās. Turklāt minētā atlaide nebija uzrādīta kā atlaide faktūrrēķinos, par šo atlaidi netika izsniegtas kredīta avizo (*credit note*), un tā netika iekļauta ne ražotāja, ne saistītā importētāja grāmatojumos. Jāatzīmē, ka atlaides par daudzumu var būt par pamatu korekcijas veikšanai tikai tādā gadījumā, ja tās faktiski piešķirtas par atšķirīgiem pārdotajiem daudzumiem tiešā saistībā ar attiecīgo pārdevumu. Šajā gadījumā nebija iespējams pamatot, ka šādas atlaides attiecīgajam uzņēmumam būtu sniegtas. Tādēļ, kā arī ņemot vērā konstatēto faktu, ka normālā vērtība un eksporta cena ir salīdzināmas, pieprasītā korekcija attiecībā uz atlaidi par daudzumu tika atteikta.

(48) Visi trīs pārbaudāmie uzņēmumi pieprasīja nodokļu atmaksas korekcijas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta b) apakšpunktu, pamatojoties uz to, ka gadījumā, ja importa maksājumi par šāda veida ražojumiem, kurus paredzēts patērēt eksportētājvalstī, jau ir veikti, tos kompensē vai no tiem atbrīvo, ja ražojumu pārdod eksportam uz Kopienu.

(49) Prasību uzskatīja par nepamatotu, jo neviens no trim uzņēmumiem nevarēja pierādīt, ka importa maksājumu kompensācijas iemesls ir attiecīgā ražojuma eksports uz Kopienu.

(50) Viens uzņēmums pieprasīja korekciju saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta f) apakšpunktu par atšķirībām starp eksportētajiem un vietējā tirgū pārdotajiem ražojumiem tieši saistītu iepakošanas izmaksu dēļ. Šajā gadījumā uzņēmums nevarēja pierādīt cenas atšķirību, kas ietekmētu cenu salīdzināmību starp attiecīgā ražojuma iepakojumu un līdzīga sadarbībā iesaistīta Korejas eksportētāja vietējā tirgū pārdota ražojuma iepakojumu. Tādēļ šī prasība tika noraidīta.

3.4. *Dempinga starpības*

(51) Kā noteikts pamatregulas 2. panta 11. punktā, katra uzņēmuma katram ražojumu veidam noteiktā vidējā pielāgotā svērtā normālā vērtība tika salīdzināta ar attiecīgā ražojumu veida vidējām pielāgotajām svērtajām eksporta cenām.

(52) Pamatojoties uz to, dempinga starpības, kas izteiktas procentos no CIF importa cenas uz Kopienas robežas pirms nodokļu nomaksas, ir šādas:

Honeywell Sysko Co., Inc.	4,5 %
Hyosung Corporation	0 %
Kolon Industries Inc.	0 %.

(53) Attiecībā uz Korejas izcelsmes importu, jāatzīmē, ka trīs iepriekšminētie ražotāji eksportētāji kopā pēc Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem veido visu šīs valsts izcelsmes eksporta apjomu. Lai noteiktu, vai valsts mērogā dempinga starpība ir mazāka par *de minimis* apjomu, tika noteikta svērtā vidējā valsts mēroga dempinga starpība. Salīdzinot *Hyosung* un *Kolon* eksporta apjomus ar *Honeywell* eksporta apjomiem, atklāja, ka šī starpība bija mazāka par *de minimis*. Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 3. punktu un ņemot vērā valsts mēroga *de minimis* dempinga starpību, secināja, ka izmeklēšana jāpārtrauc, neieviešot antidempinga pasākumus attiecībā uz Korejas Republikas izcelsmes importu.

4. **Taivāna**

4.1. *Normālā vērtība*

(54) Konstatēja, ka lielākajai daļai ražojumu veidu, ko eksportam Kopienā pārdeva divi pārbaudāmie Taivānas uzņēmumi, pārdošanas apjomi vietējā tirgū bija reprezentatīvi un pārdošanu veica parastajā tirdzniecības apritē. Šo ražojumu veidu normālā vērtība balstījās uz faktiskajām cenām, ko izmeklēšanas laika posmā maksāja vai bija paredzējuši maksāt neatkarīgi pircēji Taivānas vietējā tirgū, kā noteikts pamatregulas 2. panta 1. punktā.

(55) To ražojumu veidu normālā vērtība, kas netika pārdoti parastajā tirdzniecības apritē, kā arī tādu ražojumu veidu normālā vērtība, kas vietējā tirgū netika pārdoti reprezentatīvos apjomos, bija jāaprēķina. Abi pārbaudāmie uzņēmumi pārdeva dažus šādu ražojumu veidus eksportam Kopienā. Normālā vērtība tika aprēķināta pēc parauga, kas izklāstīts iepriekš 22. apsvērumā.

4.2. *Eksporta cena*

(56) Visi divu ražotāju eksportētāju veiktie attiecīgā ražojumu veida pārdevumi Kopienas tirgū tika veikti tieši Kopienas neatkarīgiem pircējiem. Šī iemesla dēļ eksporta cena tika noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, pamatojoties uz faktiski maksātām vai maksājamajām cenām.

4.3. *Salīdzināšana*

(57) Lai nodrošinātu godīgu konkurenci, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu, ņēma vērā faktoru atšķirības, kas ietekmē cenu salīdzināmību. Abiem izmeklēšanā iesaistītajiem ražotājiem eksportētājiem attiecīgos un pamatotos gadījumos tika pieļautas korekcijas attiecībā uz atšķirībām transporta izmaksās, jūras pārvadājumu fraktā un apdrošināšanas izmaksās, pārkraušanas, iekraušanas un ar to saistītās izmaksās, importa maksājumos, netiešos nodokļos, kredītizmaksās, pēcpārdošanas izmaksās, komisijas maksās, cenu atlaidēs.

4.4. *Dempinga starpības*

(58) Kā noteikts pamatregulas 2. panta 11. punktā, katra uzņēmuma katram ražojumu veidam noteiktā vidējā pielāgotā svērtā normālā vērtība tika salīdzināta ar attiecīgā ražojumu veida vidējām pielāgotajām svērtajām eksporta cenām.

(59) Pamatojoties uz to, dempinga starpības, kas izteiktas procentos no CIF importa cenas uz Kopienas robežas pirms nodokļu nomaksas, ir šādas:

Far Eastern Textiles Corporation	5,5 %
Shinkong Corporation	0 %

(60) Tā kā sadarbības līmenis bija augsts (vairāk nekā 80 % no attiecīgā ražojuma eksporta apjoma no Taivānas uz Kopienu), atlikusī dempinga starpība tika noteikta tādā pašā līmenī, kā uzņēmumam *Far Eastern Textiles Corporation*, kas iesaistījās sadarbībā, proti – 5,5 %.

D. **KAITĒJUMS**

1. **Kopienas ražošanas nozares definīcija**

(61) Kopienā līdzīgu ražojumu ražo seši ražotāji, proti, divi uzņēmumi, kuru vārdā iesniedza sūdzību (*Acordis un KoSA*), kā arī četri citi ražotāji. Kā noteikts iepriekš 3. apsvērumā, *KoSA* 2004. gada 8. martā atsauca savu atbalstu šai sūdzībai.

(62) Viens no pārējiem četriem Kopienas ražotājiem, kas ražoja līdzīgu produktu, Spānijas uzņēmums *Brilén* pēc uzaicinājuma atbalstīt sūdzību iesaistījās un pilnībā sadarbojās procedūras gaitā.

(63) Cits Kopienas ražotājs, *Honeywell*, kam, *inter alia*, ir ražotnes Francijā, iesniedza atbildi uz anketu. Pēc anketas iesniegšanas, *Honeywell* nolēma iebilst pret procedūru.

(64) Divi Kopienas ražotāji, kas atbalsta izmeklēšanu, *Acordis and Brilén*, kopā veido 40 % no Kopienas attiecīgā ražojuma ražošanas apjoma izmeklēšanas laika posmā. Tāpēc uzskata, ka viņi veido Kopienas ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē, un turpmāk tekstā viņus sauks par "Kopienas ražošanas nozari".

(65) Ņemot vērā, ka Kopienas ražošanas nozari veido tikai divi ražotāji, saskaņā ar pamatregulas 19. pantu dati par Kopienas ražošanas nozari jāindeksē, lai nodrošinātu konfidencialitāti.

2. **Kopienas patēriņš**

(66) Kopienas patēriņu noteica, pamatojoties uz visu ražotāju līdzīga ražojuma ražošanas kopējo apjomu Kopienā, ko noteica sūdzības iesniedzējs, pieskaitot importu no visām valstīm un atņemot eksportu uz visām valstīm saskaņā ar Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem.

(67) Tika konstatēts, ka Kopienas patēriņš attiecīgajā laika posmā nav būtiski mainījies un ir palielinājies tikai par 1 %. Sīkāka informācija sniegta tabulā:

Patēriņš	2000	2001	2002	2003 (IP)
Tonnas	206 000	206 900	207 900	207 400
Indekss	*100*	*100*	*101*	*101*

3. **Importa par dempinga cenām apjoms un tirgus daļa**

(68) Ņemot vērā to, ka IP laikā dempingu atklāja tikai vienam attiecīgā ražojuma Taivānas ražotājam eksportētājam, datus par attiecīgā ražotāja eksportētāja importu uz Kopienu bija jāindeksē, lai nodrošinātu konfidencialitāti saskaņā ar pamatregulas 19. pantu.

(69) Informācija par importa apjomiem par dempinga cenām laika posmā no 2000. gada līdz IP balstīta uz datiem, ko sniedzis IP laikā dempingu veikušais ražotājs eksportētājs, kas piekrita sadarboties. Taivānas izcelsmes imports par dempinga cenām no 2000. līdz 2001. gadam samazinājās par 16 %, bet 2002. gadā tas ievērojami pieauga un IP laikā sasniedza kopējo pieaugumu par 112 % pārskata periodā. Taivānas izcelsmes importa par dempinga cenām tirgus daļa mainījās līdzīgi. Jāatzīmē, ka šī tirgus daļa pārskata laika posmā bija ierobežota, un tā vienmēr bija zemāka par 4 %.

Imports	2000	2001	2002	2003 (IP)
Ražošana (tonnās)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 68 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*84*	*136*	*212*
Tirgus daļa	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 68 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*84*	*135*	*211*

4. **Attiecīgā importa cenas**

(70) Informācija par importa dempinga cenām laika posmā no 2000. gada līdz IP balstīta uz datiem, ko sniedzis IP dempingu veikušais ražotājs eksportētājs, kas piekrita sadarboties.

a) *Cenu izmaiņas*

(71) Saskaņā ar izmeklēšanas laikā iegūtajiem datiem, cenas importam no Taivānas pārskata laika posmā pastāvīgi samazinājās, šim samazinājumam pārskata laika posmā kopā sasniedzot 29 %.

Importa cenas	2000	2001	2002	2003 (IP)
EUR/tonna	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 68 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*99*	*80*	*71*

b) *Pārlieku liels cenu samazinājums*

(72) Tika salīdzinātas ražotāju eksportētāju un Kopienas ražošanas nozares salīdzināmu attiecīgā ražojuma modeļu vidējās cenas Kopienā. Šai nolūkā Kopienas ražošanas nozares *EXW* cenas nesaistītiem pasūtītājiem bez visām atlaidēm un nodokļiem tika salīdzinātas ar IP laikā dempingā vainojamā Taivānas ražotāja eksportētāja CIF cenām uz Kopienas robežas, kas attiecīgi pielāgotas pēcimportēšanas izmaksām. Salīdzinājumā atklājās, ka IP laikā Kopienā pārdotā attiecīgā Taivānas izcelsmes ražojuma cenas bija par aptuveni 25 % līdz 30 % zemākas par Kopienas ražošanas nozares cenām.

5. **Kopienas ražošanas nozares stāvoklis**

(73) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu Komisija pārbaudīja visus svarīgākos ekonomikas faktorus un indeksus, kuri ietekmē Kopienas ražošanas nozares stāvokli.

a) *Ražošana, ražošanas jauda un ražošanas jaudu izmantojums*

(74) Pēc diezgan stabilas ražošanas laika posmā no 2000. līdz 2002. gadam, IP laikā attiecīgā ražojuma ražošanas apjomi Kopienā palielinājās par 4 %. Ražošanas jauda pārskata laika posmā palielinājās kopumā par 8 %.

(75) Ražošanas jaudu izmantojums sākotnēji samazinājās par 7 % laika posmā no 2000. līdz 2001. gadam, bet pēc tam līdz 2003. gadam palielinājās par 3 %, pārskata laika posmā kopumā samazinoties par 4 %.

Ražošana	2000	2001	2002	2003 (IP)
Ražošana	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*99*	*100*	*104*
Ražošanas jauda	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*106*	*107*	*108*
Ražošanas jaudas izmantošana	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Index	*100*	*93*	*94*	*96*

b) *Krājumi*

(76) Attiecīgā ražojuma krājumus var analizēt tikai laika posmā no 2001. līdz 2003. gadam, jo par Kopienas ražošanas nozares darbību iepriekšējā periodā vēl nav pārskatāmu datu. Tā iemesls ir tāds, ka viens Kopienas ražotājs uzsāka darbību tikai 2001. gadā, tādēļ pirms šī gada viņam nebija krājumu, savukārt cits Kopienas ražotājs nespēja nodrošināt pārskatāmu informāciju par uzņēmuma iekšējo reorganizāciju.

(77) Krājumi laika posmā no 2001. līdz 2001. gadam samazinājās par 14 %, IP laikā tie palika diezgan nemainīgi, bet laika posmā no 2001. gada līdz IP kopumā pieauga par 12 %.

Krājumi	2000	2001	2002	2003 (IP)
Tonnas	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*nav datu*	*100*	*86*	*88*

c) *Pārdošanas apjoms un tirgus daļa*

(78) Attiecīgā Kopienas ražošanas nozares saražotā ražojuma noiets Kopienas tirgū no 2000. līdz 2002. gadam samazinājās par 2 %, bet IP laikā palielinājās par 5 %, tādejādi pārskata laika posmā kopējais pieaugums bijis 3 %. Vienlaicīgi, tirgus daļa laika posmā no 2000. līdz 2002. gadam samazinājās par 3 %, IP laikā palielinājās par 5 %, līdz ar to kopumā apskatāmajā laika posmā palielinoties par 2 %. Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa pārskata laika posmā bija no 20 % līdz 30 %.

Pārdošana	2000	2001	2002	2003 (IP)
Kopienas ražošanas noiets (tonnās)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*100*	*98*	*103*
Kopienas ražošanas noiets	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*99*	*97*	*102*

d) *Pārdošanas cenas*

(79) Visiem līdzīga ražojuma veidu, ko pārdevusi Kopienas ražošanas nozare, svērtās vidējās pārdošanas cenas, sākotnēji laika posmā no 2000. līdz 2001. gadam palielinājās par 4 %. Pēc tam cenas nokritās par 12 % 2002. gadā, par 5 % IP laikā, apskatāmajā laika posmā sasniedzot kopējo samazinājumu par 13 %.

Pārdošanas cena	2000	2001	2002	2003 (IP)
Pārdošanas cena (EUR/tonna)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*104*	*92*	*87*

(80) Ražošanas izmaksas tika aprēķinātas, pamatojoties uz visu Kopienas ražošanas nozares attiecīgajā gadā saražoto līdzīga ražojuma veidu vidējām svērtajām ražošanas izmaksām.

(81) Ražošanas izmaksas no 2000. līdz 2001. gadam palielinājās, bet 2002. gadā samazinājās un IP laikā bija diezgan nemainīgas. Pārdošanas cenās 2002. gadā un IP laikā nebija vērojams līdzīgs samazinājums.

Izmaksas	2000	2001	2002	2003 (IP)
Ražošanas izmaksas (EUR/tonna)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*108*	*101*	*102*

e) *Rentabilitāte*

(82) Kopienas ražošanas nozares attiecīgā ražojuma vispārējā rentabilitāte 2000. gadā sākotnēji bija robežās no 10 % līdz 15 %. Pēc tam rentabilitāte pasliktinājās un IP laikā bija negatīva. Šī rentabilitāte attiecas uz visiem attiecīgā ražojuma saražotajiem veidiem, ko Kopienas ražošanas nozare ražo un pārdod Kopienā. *Brilén* rentabilitāte tā pirmajā uzņēmējdarbības gadā (2002. gadā) netika ņemta vērā, jo tā ievērojami pasliktinātu situāciju, un līdzīga ražojuma ražošanas sākumā bija ievērojama negatīva rentabilitāte.

Rentabilitāte	2000	2001	2002	2003 (IP)
Rentabilitāte (EK noiets)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*92*	*28*	*– 22*

(83) Jāatzīmē, ka viens uzņēmums uzskatīja, ka tā rentabilitāte būtu ievērojami sliktāka, ja ņemtu vērā izmaksas, kas saistītas ar ražošanas iekārtu dīkstāvi. Šīs papildu izmaksas tomēr nevarēja ņemt vērā, jo tās nebija pietiekami labi pamatotas un līdz ar to nebija pierādāmas.

f) *Ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem*

(84) Ieguldījumi attiecīgā ražojuma uzņēmējdarbības jomā apskatāmajā laika posmā ievērojami samazinājās. Jāatzīmē, ka 2000. gadā ieguldījumi bija diezgan lieli, jo viens no Kopienas ražotājiem būvēja jaunu ražotni, šīs izmaksas aptvēra 50 % no tā gada ieguldījumiem. Tabulā izklāstīti sīkāki dati.

Ieguldījumi	2000	2001	2002	2003 (IP)
Ieguldījumi (tūkst. EUR)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*77*	*34*	*51*
Ienākums no ieguldījumiem	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*94*	*20*	*– 18*

(85) Ienākums no ieguldījumiem pārskata laika posmā pastāvīgi samazinājās, IP laikā sasniedzot negatīvu līmeni. Šis samazinājums saskan ar vispārējo rentabilitātes kritumu pārskata laika posmā.

g) *Naudas plūsma un spēja piesaistīt kapitālu*

(86) Kopienas ražošanas nozares naudas plūsma 2000. un 2001. gadā bija diezgan nemainīga, samazinājās 2002. gadā un IP laikā, gan absolūtos skaitļos, gan izteikta kā procenti no apgrozījuma. Šis samazinājums saskan ar vispārējo rentabilitātes kritumu pārskata laika posmā.

Naudas plūsma	2000	2001	2002	2003 (IP)
Naudas plūsma (tūkst. EUR)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*101*	*48*	*– 3*
Naudas plūsma, kas izteikta procentos no apgrozījuma	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*91*	*53*	*– 4*

(87) Abi Kopienas ražotāji piesaista kapitālu uzņēmumu grupas ietvaros. Ieguldījumi un I&A izmaksas negatīvās uzņēmējdarbības rentabilitātes dēļ nepiedzīvoja ievērojamu samazinājumu.

h) *Nodarbinātība, ražošana un algas*

(88) Apskatāmajā laika posmā nodarbinātība samazinājās par 10 %. Ņemot vērā to, ka ražošanas apjomi pārskata laika posmā palielinājās, nodarbinātības samazinājums nozīmē to, ka ražošanas apjomi, kas aprēķināti kā viena darbinieka izlaide, pārskata laika posmā ievērojami palielinājās, proti, par 16 %. Darbaspēka izmaksu palielinājums uz darbinieku ir kolektīvu ražošanas nozares līmeņa pārrunu rezultāts, un tas ir mazāks nekā vidējais Kopienas inflācijas līmenis, kas pārskata laika posmā bija 6,4 %.

Nodarbinātība	2000	2001	2002	2003 (IP)
Darbinieku skaits	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*101*	*98*	*90*
Darbaspēka izmaksas uz vienu darbinieku (EUR)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*100*	*105*	*104*
Produktivitāte uz darbinieku (tonnas/gadā)	informācija nav izpaužama (skatīt iepriekš minēto 65 apsvērumu)			
Indekss	*100*	*98*	*102*	*116*

i) *Dempinga apjoms*

(89) Attiecībā uz faktiskās dempinga starpības lieluma ietekmi uz Kopienas ražošanas nozari, to nevar uzskatīt par nenozīmīgu, ņemot vērā Taivānas importa cenas, pat ja importa apjomi bija ierobežoti.

j) *Atlabšana no iepriekšējā dempinga vai subsidēšanas*

(90) Tā kā nav nekādas informācijas par dempinga vai subsidēšanas esamību periodā pirms apskatāmā laika posma, šo faktoru uzskata par nenozīmīgu.

6. **Secinājums par kaitējumu**

(91) Laikposmā no 2000. gada līdz IP attiecīgā ražojuma Taivānas izcelsmes importa par dempinga cenām apjomi ievērojami palielinājās, proti, par 112 %. Tomēr, tā kā absolūtos skaitļos izteikts importa apjoms no Taivānas ir salīdzinoši zems, tā Kopienas tirgus daļa palielinājās mazāk nekā par 2 %. Taivānas importa dempinga cenas pārskata laika posmā bija daudz zemākas nekā attiecīgās Kopienas ražošanas nozares cenas. Turklāt IP laikā Taivānas importa cenas bija zemākas nekā attiecīgās Kopienas ražošanas nozares cenas. Rēķinot vidējo svērto lielumu, minētā cenu starpība IP laikā bija tuvu 30 %.

(92) Dažiem rādītājiem bija vērojams pozitīvs pieaugums. Pārskata laika posmā ražošanas apjomi palielinājās par 4 % un ražošanas jauda par 8 %, bet krājumi samazinājās par 12 %. Kopienas noiets palielinājās par 3 %, palielinot tirgus daļu par 2 %. Ražošanas apjoms uz darbinieku pieauga par 16 %, lai gan darbaspēka izmaksas uz darbinieku pieauga tikai par 4 % (zem ES vidējā inflācijas līmeņa 6,4 % pārskata laika posmā).

(93) Citi rādītāji pārskata laika posmā norāda uz situācijas pasliktināšanos Kopienas ražošanas nozarē. Pārskata laika posmā vienības pārdošanas cena samazinājās par 13 %, lai gan vienības ražošanas izmaksas palielinājās par 2 %, tā rezultāts bija negatīva rentabilitāte. Ienākumam no ieguldījumiem un operatīvo darbību naudas plūsmai arī bija līdzīga negatīva tendence. Nodarbinātība samazinājās par 10 % un ieguldījumi par 49 % (lielākoties jaunās ražotnes būvniecības dēļ 2000. gadā, kuras izmaksas veidoja 50 % no tā gada kopējā ieguldījumu apjoma).

(94) Pamatojoties uz iepriekš minēto, secina, ka Kopienas ražošanas nozarei ir radīts kaitējums pamatregulas 3. panta 1. un 5. punkta nozīmē.

E. **CĒLOŅSAKARĪBA**

1. **Ievads**

(95) Komisija saskaņā ar pamatregulas 3. panta 6. un 7. punktu pārbaudīja, vai imports par dempinga cenām no Taivānas ir Kopienas ražošanas nozarei ir nodarījis kaitējumu tādā mērā, ka to var uzskatīt par būtisku. Zināmi faktori, kas nav imports par dempinga cenām, kas vienlaikus varētu Kopienas ražošanas nozarei nodarīt kaitējumu, arī tika pārbaudīti, lai nodrošinātu, ka šo faktoru nodarītais iespējamais kaitējums nav radies importa par dempinga cenām dēļ.

2. **Importa par dempinga cenām sekas**

(96) Pārskata laika posmā importa par dempinga cenām apjoms palielinājās par 112 % un no Taivānas veiktā importa dempinga cena samazinājās par 29 %. Kopienas ražošanas nozares cenas tai pašā laikā samazinājās par 13 %, laikā, kad ražošanas izmaksas palielinājās par 2 %, tādējādi radot rentabilitātes samazināšanos (apmēram 10–15 procentu punkti attiecīgajā periodā). Faktiski Kopienas ražošanas nozare IP laikā bija zaudējumus nesošā situācijā. Turklāt cenu samazinājums, kuru konstatēja izmeklēšanas laika posmā, bija vidēji apmēram 30 %. Šādos apstākļos konstatēja, ka imports par dempinga cenām rada zināmu spiedienu uz Kopienas ražošanas nozares cenām un negatīvi ietekmē stāvokli Kopienas ražošanas nozarē.

(97) Tomēr, novērtējot importa par dempinga cenām ietekmi, jāņem arī vērā, ka importa par dempinga cenām apjomi vienmēr ir bijuši mazāki par 4 %, un tā tirgus daļa attiecīgajā periodā paaugstinājās par mazāk nekā diviem procentu punktiem, vienmēr saglabājot līmeni, kas zemāks par četriem procentiem. Ņemot vērā šos elementus, nevar droši noteikt importa par dempinga cenām ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares zaudējumus radošo stāvokli.

3. **Citu faktoru izraisītās sekas**

Citu valstu izcelsmes imports

(98) Imports no citām trešām valstīm samazinājās no 60 075 tonnām 2000. gadā līdz 51 813 IP laikā, kopumā samazinoties par 14 %. Vidējās cenas samazinājās no 2,39 EUR 2000. gadā līdz 2,17 EUR IP laikā, kopumā samazinoties par 9 %. Dažādās eksportētājās valstīs cenu atšķirība bija būtiska. Imports no citām trešajām valstīm, galvenokārt, ar izcelsmi Baltkrievijā, Japānā, Korejā, Dienvidāfrikā, Šveicē un ASV, kopā veido 25 % no Kopienas patēriņa. Lai gan imports tiek veikts no daudzām citām trešajām valstīm, attiecīgajā periodā tās atsevišķi veido mazāk nekā 1 % no Kopienas patēriņa.

	2000			2001			2002			2003 (IP)		
Visi veidi	Tonnas	Tirgus daļa	Cena (EUR/kg)	Tonnas	Tirgus daļa	Cena (EUR/kg)	Tonnas	Tirgus daļa	Cena (EUR/kg)	Tonnas	Tirgus daļa	Cena (EUR/kg)
Baltkrievija	3 459	1,7 %	2,24	3 920	1,9 %	2,34	3 842	1,8 %	2,05	4 683	2,3 %	1,83
Indekss	*100*	*100*	*100*	*113*	*113*	*104*	*111*	*110*	*92*	*135*	*134*	*82*
Japāna	2 384	1,2 %	2,61	2 224	1,1 %	2,77	5 960	2,9 %	2,28	5 079	2,4 %	2,15
Indekss	*100*	*100*	*100*	*93*	*93*	*106*	*250*	*248*	*87*	*213*	*212*	*82*
Koreja	19 962	9,7 %	2,07	24 381	11,8 %	2,05	23 021	11,1 %	1,61	17 264	8,3 %	1,66
Indekss	*100*	*100*	*100*	*122*	*122*	*99*	*115*	*114*	*78*	*86*	*86*	*80*
Dienvidāfrika	3 533	1,7 %	2,80	3 236	1,6 %	3,14	3 071	1,5 %	2,48	3 318	1,6 %	2,45
Indekss	*100*	*100*	*100*	*91*	*91*	*112*	*86*	*86*	*89*	*93*	*93*	*88*
Šveice	10 751	5,2 %	3,13	9 804	4,7 %	3,40	11 472	5,5 %	2,65	7 728	3,7 %	3,16
Indekss	*100*	*100*	*100*	*91*	*91*	*108*	*107*	*106*	*84*	*72*	*71*	*101*
ASV	6 496	3,2 %	2,50	3 915	1,9 %	3,28	2 515	1,2 %	2,90	3 156	1,5 %	2,20
Indekss	*100*	*100*	*100*	*60*	*60*	*131*	*39*	*38*	*116*	*49*	*48*	*88*
Citi	13 466	6,5 %	2,12	9 172	4,4 %	2,34	9 632	4,6 %	2,32	10 581	5,1 %	2,35
Indekss	*100*	*100*	*100*	*68*	*68*	*110*	*72*	*71*	*110*	*79*	*78*	*111*
KOPĀ	60 075	29,2 %	2,39	56 654	27,4 %	2,52	59 515	28,6 %	2,12	51 813	25,0 %	2,17
Indekss	*100*	*100*	*100*	*94*	*94*	*106*	*99*	*98*	*89*	*86*	*86*	*91*

a) *Imports, kas negatīvi neietekmē stāvokli Kopienas ražošanas nozarē*

(99) Attiecīgajā periodā Dienvidāfrikas izcelsmes imports samazinājās par 7 %. IP laikā pastāvēja vienīgi minimālā 1,6 % tirgus daļa un, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, tas IP laikā arī nesamazināja Kopienas ražošanas nozares cenas.

(100) Attiecīgajā periodā Šveices izcelsmes imports samazinājās par 28 % un, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, tas nesamazināja Kopienas ražošanas nozares cenas. Turklāt IP laikā tas veidoja vidēju 3,7 % tirgus daļu.

(101) Attiecīgajā periodā ASV izcelsmes imports samazinājās par 15 % un, pamatojoties uz Eiropas Kopienu Statistikas biroja datiem, tas IP laikā samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas par mazāk nekā 5 %. Turklāt IP laikā tas veidoja tikai minimālu 1,5 % tirgus daļu.

(102) Iepriekš minētie atzinumi pamatojas uz pieejamiem datiem, t.i., Eiropas Kopienu Statistikas biroja statistiku, kas nesniedz sīku informāciju par ražojuma veidu sadalījumu. Tomēr tika secināts, ka, ņemot vērā minimālās vai vidējās tirgus daļas un to, ka cenu samazinājums nepastāv vai ir ļoti zems, imports no Dienvidāfrikas, Šveices un ASV negatīvi neietekmēja Kopienas ražošanas nozares situāciju.

b) *Imports, kas negatīvi ietekmē stāvokli Kopienas ražošanas nozarē*

(103) Attiecīgajā periodā imports no Japānas palielinājās par 113 %, bet sākotnēji tas bija ļoti zemā līmenī. IP laikā tas veidoja 2,4 % no tirgus daļas un, pamatojoties uz *Eurostat* datiem, samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas mazāk nekā par 8 % IP laikā.

(104) Attiecīgajā periodā imports no Baltkrievijas palielinājās par 35 %, bet sākotnēji tas bija zemā līmenī. IP laikā tas veidoja 2,3 % no tirgus daļas un IP laikā samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas apmēram par 30 %. Izmeklēšanu piemēroja importam no Baltkrievijas un iepriekš minētais cenu samazinājums radās ražojuma sīki izstrādāta salīdzinājuma rezultātā.

(105) Imports no Korejas no 2000.–2001. gadam sākotnēji palielinājās par 22 %, bet pēc tam samazinājās par 36 %, kopumā samazinoties par 14 %. IP laikā tas veidoja 8,3 % no tirgus daļas un IP laikā samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas apmēram par 5 %–15 %. Izmeklēšanu piemēroja importam no Korejas un iepriekš minētais cenu samazinājums radās ražojuma sīki izstrādāta salīdzinājuma rezultātā.

(106) Jānorāda, ka imports par dempinga cenām no Taivānas atbilst tikai mazāk kā 4 % no EK tirgus, kamēr Korejas, Japānas un Baltkrievijas veikto importu kombinētā tirgus daļa un imports bez dempinga cenām no Taivānas bija apmēram 13 %–14 %, t.i., apmēram četras reizes vairāk nekā Taivānas importa par dempinga cenām daļa. Imports no četrām iepriekšminētajām valstīm būtiski samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas. Ir veikts veidu salīdzinājums, no vienas puses, starp importu no Baltkrievijas, Korejas un importu bez dempinga cenām no Taivānas un, no otras puses, Kopienas ražošanas nozares pārdevumiem. Šis salīdzinājums parādīja, ka liela daļa importa no Baltkrievijas, Korejas un imports bez dempinga cenām no Taivānas tieši konkurē ar Kopienas augstākas vērtības ražojumiem nekā imports par dempinga cenām no Taivānas. Tādējādi imports no Baltkrievijas, Korejas un imports bez dempinga cenām no Taivānas acīmredzami ietekmē Kopienas ražošanas nozari. Pamatojoties uz šo, secināja, ka importa no Baltkrievijas, Korejas un importa bez dempinga cenām no Taivānas apjoma un cenas ietekme ir tāda, ka turpmāk nav iespējams noteikt cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no Taivānas un Kopienas ražošanas nozarei radīto būtisko kaitējumu. Patiešām, šādos apstākļos importam par dempinga cenām no Taivānas var būt tikai perifēra nozīme.

4. **Secinājums par cēloņsakarību**

(107) Iepriekš minētajā analīzē ir pienācīgi izšķirta un nodalīta visu zināmo faktoru ietekme uz Kopienas ražošanas nozares stāvokli no importa par dempinga cenām kaitīgās ietekmes. Kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei, galvenokārt, ir nodarījusi cenu samazināšana, ko radījušas importa cenas no trešām valstīm, kuras samazināja Kopienas ražošanas nozares cenas. Ņemot vērā i) Taivānas izcelsmes importa par dempinga cenām ierobežoto tirgus daļu (mazāk kā 4 %) un daudz nozīmīgāko importa no trešām valstīm un Taivānas izcelsmes importu bez dempinga cenām tirgus daļu (apmēram 13 %–14 %) un ii) šā importa radīto cenu samazinājumu, var secināt, ka Kopienas ražošanas nozarei radīto kaitējumu, lielākoties, ir radījis augstas stiprības poliestera pavedienu imports, nevis imports par dempinga cenām, ko veica Taivānas eksportētājs. Tādēļ pamatregulas 3. panta 6. un 7. punkta nozīmē nevar noteikt cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no Taivānas, skatot atsevišķi, un Kopienas ražošanas nozarei radīto būtisko kaitējumu.

F. **SECINĀJUMS**

(108) Tādēļ procedūra ir jāpārtrauc, jo gan Baltkrievijas, gan Korejas dempinga starpība ir minimāla un trūkst skaidras cēloņsakarības starp dempingu un kaitējumu, ciktāl tas attiecas uz Taivānas izcelsmes importu,

NOLEMJ.

1. pants

Ar šo pārtrauc antidempinga procedūru attiecībā uz tādu Baltkrievijas, Korejas Republikas un Taivānas izcelsmes augstas stiprības poliestera pavedienu (kas nav šujamie diegi) importu, kas nav paredzēti mazumtirdzniecībai, tostarp poliestera monopavedienu ar lineāro blīvumu mazāku nekā 67 deciteksi, un kurus deklarē ar KN kodu 5402 20 00.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2005. gada 5. aprīlī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON